

(DE) Gebrauchsanweisung

Ropak UV

Bitte diese Gebrauchsanweisung vor dem Produkteinsatz ausführlich lesen.

Für Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Gebrauchsanweisung entstehen, lehnt der Hersteller jede Haftung ab.

1. Produktbeschreibung

Ropak UV ist ein lichthärtender, kunststoffarbener Opaker zum Abdecken von Modellgussteilen, die mit kalt-polymerisierendem rosa Kunststoff verblendet werden. Ropak UV deckt durch seine besondere Farbgebung alle Metallteile ab.

2. Indikation

Opaker zum Abdecken von Modellgussteilen, welche mit rosafarbenem Kunststoff verblendet werden.

3. Kontraindikation

Bei Verdachtsmomenten auf Unverträglichkeit darf dieses Produkt nur nach vorheriger allergologischer Abklärung und Nachweis des Nichtbestehens einer Allergie verwendet werden.

4. Gefahren- und Sicherheitshinweise

Ropak UV Flüssigkeit

Signalwörter:

Gefahr

Gefahrenhinweise:

H225	Flüssigkeit und Dampf leicht entzündbar.
H361f	Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen.
H315	Verursacht Hautreizungen.
H319	Verursacht schwere Augenreizung.
H317	Kann allergische Hautreaktionen verursachen.
H335	Kann die Atemwege reizen.
H412	Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Sicherheitshinweise:

Prävention:

P201	Vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen.
P210	Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

P261	Einatmen von Dampf vermeiden.
P280	Schutzhandschuhe/Augenschutz tragen.
P281	Vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung verwenden.

Reaktion:

P303+P361+P353	BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.
P305+P351+P338	BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

P308+P313	BEI Exposition oder falls betroffen: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
P362+P364	Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.
Produkt enthält:	Methylmethacrylat, Diphenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)phosphinoxide, Dipentaerythritolpentaacrylat, 2-(Dimethylamino)Ethylbenzoat

Ropak UV Pulver

Signalwörter:

Achtung

Gefahrenhinweise:

H317	Kann allergische Hautreaktionen verursachen.
H412	Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

Sicherheitshinweise:

Prävention:

P261	Einatmen von Staub vermeiden.
P280	Schutzhandschuhe tragen.

Reaktion:

P333+P313	Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
P363	Kontaminierte Kleidung vor erneutem Tragen waschen.

Entsorgung:

P501	Entsorgung des Inhalts/des Behälters gemäß den örtlichen/regionalen/nationalen/ internationalen Vorschriften.
------	---

Produkt enthält: Dibenzoylperoxid

5. Lagerungs- und Haltbarkeitshinweise

Lagerung:

P403+P233	Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.
P403+P235	Kühl an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.

Haltbarkeit: Ropak UV Pulver und Flüssigkeit sind bei einer Lagerung zwischen 4 °C und 25 °C unbegrenzt haltbar.

6. Verarbeitung

6.1 Werkstückvorbereitung

Für den sicheren Halt des Kunststoffes auf Ropak ist es unbedingt notwendig, die zu verblendende Fläche mit Retentionen zu versehen.

Nach dem Aufpassen, Ausarbeiten und Polieren des Modellgusses den Bereich, der mit Ropak UV abgedeckt werden soll, mit 110 µm Aluminium-Oxyd abstrahlen (Geräte mit Strahlmittelumlauf sind durch die Verschmutzung des Strahlsandes ungeeignet, da sie die Metalloberfläche verschmutzen). Die abgestrahlte Metalloberfläche muss mit ölfreier Pressluft oder dem Dampfstrahler gereinigt werden.

6.2 Mischung

Ropak UV-Pulver und -Flüssigkeit (z.B. auf einem Anmischblock) zu einer flüssigen Konsistenz anmischen.

Bitte beachten: Ropak UV auf keinen Fall zu dickflüssig anmischen, da sonst die Aushärtung nur unvollständig erfolgt.

6.3 Auftragen

Ropak UV in zwei dünnen Schichten mit Zwischenpolymerisation deckend mit einem Einmalpinsel auftragen. Anschließend wie unter Punkt 6.4 beschrieben im Lichthärtegerät polymerisieren.

6.4 Technische Daten

Denta-Color XS	90 sek.
Schütz PLC 5000	5 min.
bredent Polylux	5 min.
bredent bre.Lux PowerUnit/bre.Lux PowerUnit 2	180 sek. Zwischenpolymerisation, 360 sek. Endpolymerisation

Bitte beachten: Das Objekt immer möglichst nahe an die Lichtquelle legen. Die Lichtstärke und damit die Wirkung nimmt mit der Entfernung vom Licht massiv ab und kann eine unzureichende Polymerisation zur Folge haben. Schattenstellen müssen vermieden werden.

7. Fehlerquellen

7.1 Wolkenbildung und Verfärbungen im Kunststoff

Fehler:	Ropak UV wurde nicht ausreichend lange im Lichthärtegerät ausgehärtet.
	Ropak UV wurde in einer zu dicken Schicht aufgetragen.
	Die Aushärtung wurde mit einem ungeeigneten Lichthärtegerät durchgeführt.

7.2 Trotz ausreichend langer Aushärtezeiten bleibt Ropak UV schmierig auf der Oberfläche

Fehler: Ropak UV wurde zu dick angemischt.

Lösung: Ropak UV abstrahlen, dünnflüssiger anmischen und neu auftragen.

8. Sonstige Hinweise

Diese Gebrauchsanweisung entspricht dem aktuellen Stand der Technik und unseren eigenen Erfahrungen. Das Produkt darf nur in der unter Punkt 2 beschriebenen Indikation verwendet werden. Der Anwender ist für den Einsatz des Produktes selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht gehaftet, da der Hersteller keinen Einfluss auf die Verarbeitung hat. Eventuell dennoch auftretende Schadenersatzansprüche beziehen sich ausschließlich auf den Warenwert unserer Produkte.



bredent GmbH & Co. KG
Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany
T: +49 7309 872-22 · F: +49 7309 872-24
www.bredent.com · @: info@bredent.com

(EN) Instructions for use

Ropak UV

Before using the product, please read these instructions for use carefully.

The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from non-compliance with these instructions for use.

1. Description of the product

Ropak UV is a light curing resin-colored opaque to cover CoCr objects which are to be veneered with cold-polymerizing, pink resin. The special color of Ropak UV ensures perfect covering of all metal parts.

2. Indication

Opaque for covering CoCr objects (structures) which are to be veneered with pink resin.

3. Contraindication

The product should not be used for patients with a suspected allergy until allergy tests have been completed to confirm that the patient is not allergic to the materials contained in the product.

4. Safety recommendations and hazard warnings

Ropak UV liquid

Signal word:

Danger

Hazard statements:

H225	Highly flammable liquid and vapour.
H361f	Suspected of damaging fertility.
H315	Causes skin irritation.
H319	Causes serious eye irritation.
H317	May cause an allergic skin reaction.
H335	May cause respiratory irritation.
H412	Harmful to aquatic life with long lasting effects.

Precautionary statements:

Prevention:

P201	Obtain special instructions before use.
P210	Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
P233	Keep container tightly closed.
P261	Avoid breathing vapours.
P280	Wear protective gloves/eye protection.
P281	Use personal protective equipment as required.

Response:

P303+P361+P353	IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.
----------------	--

P305+P351+P338	IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
----------------	--

P308+P313	IF exposed or concerned: Get medical advice/attention.
P362+P364	Take off contaminated clothing and wash before reuse.

Product contains: methyl methacrylate, diphenyl(2,4,6-trimethylbenzoyl)-phosphineoxide, dipentaerythritol pentaacrylate, 2-(dimethylamino)ethyl benzoate

Ropak UV powder

Signal word:

Warning

Hazard statements:

H317	May cause an allergic skin reaction.
H412	Harmful to aquatic organisms, with long lasting effects.

Precautionary statements:

Prevention:

P261	Avoid breathing dust.
P280	Wear protective gloves/eye protection.

Response:

P333+P313	If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.
P363	Wash contaminated clothing before reuse.
P302+P352	IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water.

Disposal:

P501	Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.
------	---

Product contains: dibenzoyl peroxide

5. Storage and durability information

Storage:

P403+P233	Store container tightly closed in a well-ventilated place.
P403+P235	Store in a well-ventilated place. Keep cool.

Durability: If stored between 4 °C and 25 °C, Ropak UV powder and liquid have an unlimited shelf life.

6. Processing

6.1 Preparation of the object

After casting, finishing and polishing of the chrome cobalt frame, blast the area that is to be covered with Ropak UV with aluminium oxide, grain size 110 µm (units that feature abrasive material circulation are not suitable due to the contamination of the abrasive material since they contaminate the metal surface). After blasting, the metal surface must be cleaned with oil-free compressed air or a steam-jet unit.

6.2 Mixing

Mix Ropak UV powder and liquid (e.g. on a mixing block) to obtain a liquid consistency.

Please note: Do not mix Ropak UV so that the consistency is too thick since this will result in incomplete curing.

6.3 Applying

Apply Ropak UV in two thin, covering layers using a disposable brush and carry out intermediate polymerization. Then polymerize in the light curing unit as described under item 6.4.

6.4 Technical data

Denta-Color XS	90 sec.
Schütz PLC 5000	5 min.
bredent PolyLux	5 min.
bredent bre.Lux PowerUnit/ bre.Lux PowerUnit 2	180 sec. intermediate polymerization, 360 sec. end polymerization

Please note: The object should always be placed as close as possible to the light source. The luminous intensity, and thus the effect decreases considerably if the distance to the light source increases, so that Insufficient polymerization may result. Shade spots must be avoided. Ropak UV hardens between 470 to 520 nm.

7. Sources of errors

7.1 Formation of „clouds“ and discoloration in the resin

Error:	Ropak UV has not been cured long enough in the light-curing unit.
	The layer of Ropak UV that has been applied is too thick.
	The material has been cured in an unsuitable light-curing unit.

7.2 Despite sufficiently long curing times Ropak UV still exhibits greasiness on the surface.

Error: The layer of Ropak UV is too thick.

Solution: Remove Ropak UV by sandblasting the frame (object); mix it to obtain a thinner consistency and apply anew.

8. Additional information

These instructions for use are based on state-of-the-art methods and equipment and our own experience. The product may only be used for the indication described under item 2. The user himself is responsible for processing the product. Liability for incorrect results shall be excluded since the manufacturer does not have any influence on further processing. Any occurring claims for damages may only be made up to the value of our products.

(FR) Mode d'emploi

Ropak UV

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage qui résulterait de la non observation de ce mode d'emploi.

1. Description du produit

Ropak UV est un opaquer photopolymérisable, à base de résine teintée, utilisé pour recouvrir les éléments squelettés qui seront incrustés de résine rose autopolymérisable. Ropak UV, grâce à sa teinte spéciale, opacifie toutes les pièces métalliques.

2. Indication

Opaker pour revêtir des éléments squelettés qui seront revêtus de résine de teinte rose.

3. Contre-indication

En cas de doute en matière d'incompatibilité, le produit ne doit être utilisé qu'après clarification et mise en évidence qu'il n'y a pas de risque d'allergie.

4. Consignes de sécurité et risques

Liquide Ropak UV

Mention d'avertissement:

Danger

Mentions de danger:

H225	Liquide et vapeurs très inflammables.
H361f	Susceptible de nuire à la fertilité.
H315	Provoque une irretation cutanée.
H319	Provoque une sévère irritation des yeux.
H317	Peut provoquer une allergie cutanée.
H335	Peut irriter les voies respiratoires.
H412	Nocig pour les rganismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

Conseils de prudence:

Prévention:

P201	Se procurer les instructions avant utilisation.
P210	Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source dinflammation. Ne pas fumer.

P233	Maintenir le récipient fermé de manière étanche.
P261	Éviter de respirer les vapeurs.

P280	Porter des gants de protection/un équipement de protection des yeux.
P281	Utiliser l'équipement de protection individuel requis.

Intervention:

P303+P361+P353	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher.
----------------	---

P305+P351+P338	EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de cantact si la victime en porte et si ells peuvent être facileme enlevées. Continuer à rincer.
----------------	---

P308+P313 EN CAS déxposition prouvée ou suspectée: consulter un médecin.

P362+P364 Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.

Le produit contient: méthacrylate de méthyle, diphényl(2,4,6-triméthylbenzoyle)-phosphine oxyde, pentaacrylate de dipentaérythrite, Benzoate de 2-(diméthylamino)éthyle

Poudre Ropak UV

Mention d'avertissement:

Attention

Mentions de danger:

H317	Peut provoquer une allergie cutanée.
H412	Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets à long terme

Conseils de prudence:

Prévention:

P261	Éviter de respirer les poussières.
P280	Porter des gants de protection/un équipement de protection des yeux.

Intervention:

P333+P313	En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.
P363	Laver les vêtements contaminés avant réutilisation.
P302+P352	EN CAS DE CONTCT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon.

Élimination:

P501	Éliminer le contenu/recipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/ international.
------	---

Le produit contient: peroxyde de dibenzoyle

5. Consignes de stockage et date de péremption

Stockage:

P403+P233	Maintenir le récipient fermé de façon étanche dans un endroit bien ventilé.
P403+P235	Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais.

Durée de conservation: Ropak UV poudre et liquide se conservent indéfiniment entre 4 °C et 25 °C.

6. Mise en oeuvre

6.1 Préparation de la prothèse

Après ajustage, dégrossissage et polissage du squeletté, sabler à l'oxyde d'aluminium de 110 µm la zone sur laquelle sera appliqué Ropak UV (En raison des risques de contamination de la surface métallique, ne pas utiliser de sableuses à recyclage d'abrasif). Une fois la surface métallique sablée, il faut la nettoyer à la soufflette exempte d'huile ou avec un appareil à vapeur.

6.2 Mélange

Mélanger la poudre et le liquide Ropak UV (par ex. sur un bloc de mélange) jusqu'à obtention d'une consistance fluide.

N.B.: En aucun cas, ne faire un mélange trop épais ce qui empêcherait un durcissement intégral.

6.3 Application

Appliquer Ropak UV en deux couches fines bien couvrantes à l'aide d'un pinceau jetable en procédant à une polymérisation intermédiaire. Polymériser ensuite dans le photopolymérisateur, comme indiqué au point 6.4.

6.4 Caractéristiques techniques

Denta-Color XS	90 sec
Schütz PLC 5000	5 mn.
bredent PolyLux	5 mn.
bredent bre.Lux PowerUnit/bre.Lux PowerUnit 2:	180 sec. polymérisation intermédiaire, 360 sec. polymérisation finale

N.B.: Placer l'objet aussi près que possible de la source lumineuse. L'intensité lumineuse et donc son action di minuent considérablement lorsque l'on s'éloigne de cette source. La polymérisation risque alors d'être insuffisante. Éviter les zones d'ombre. Ropak UV durcit entre 470 à 520 nm.

7. Sources d'erreur

7.1 Formation de nuages et décoloration dans la résine

Erreur:	Ropak UV n'a pas été polymérisé suffisamment de temps dans l'appareil.
	La couche de Ropak UV appliquée est trop épaisse.
	Le photopolymérisateur utilisé n'est pas adapté.

7.2 En dépit d'un temps de photopolymérisation correct, Ropak UV demeure huileux en surface.

Erreur: Le mélange de Ropak UV est trop épais.

Solution: sabler Ropak UV, préparer un mélange plus fluide et répéter l'application.

8. Divers

Ce mode d'emploi est basé sur les connaissances techniques actuelles et sur nos propres expériences. Le produit doit uniquement être utilisé selon l'indication décrite au paragraphe 2. L'utilisateur est lui-même responsable de l'utilisation du produit. N'ayant aucune influence sur sa mise en œuvre, le fabricant ne saurait être tenu responsable de résultats défectueux ou non satisfaisants. Toute indemnisation éventuelle se limitera à la valeur du produit.

(IT) Istruzioni per l’uso

Ropak UV

Leggere attentamente le istruzioni prima dell’utilizzo del prodotto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni, dovuti all’inosservanza delle presenti istruzioni d’uso.

1. Descrizione del prodotto

Il Ropak UV è un opaco fotopolimerizzabile, di colore rosa, per ricoprire parti scheletriche, che su-cessivamente verranno rivestite con della resina da palati rosa, utilizzando la tecnica a freddo. Il Ropak UV, grazie alla sua speciale colorazione ricopre perfettamente tutte le parti metalliche.

2. Indicazioni

Opaco per ricoprire parti scheletriche, che verranno rivestite con resina da palati rosa.

3. Controindicazioni

In caso di sospetto di intolleranza a questo prodotto, quest’ultimo deve essere utilizzato solo previo controllo allergologico e successiva attestazione dell’assenza di eventuali allergie.

4. Avvertenze sui pericoli e per la sicurezza

Ropak UV liquido

Avvertenza:

Pericolo

Indicazioni di pericolo:

H225	Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H361f	Sospettato di nuocere alla fertilità
H315	Provoca irritazione cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H335	Può irritare le vie respiratorie.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza:

Prevenzione:

P201	Procurarsi istruzioni specifiche prima dell’uso.
P210	Tenere lontano da fonit di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.
P233	Tenere il recipiente ben chiuso.
P261	Evitare di respirare i vapori.
P280	Indossare guanti/Proteggere gli occhi.
P281	Utilizzare l’abbigliamento personale protettivo prescritto.

Reazione:

P303+P361+P353 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con l capelli): togliersi di dosso immmediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una docci.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se é agevole farl. Continuare a sciacquare.

P308+P313 IN CASO di esposizione o di possibile esposizione, consultare un medico.
P362+P364 Togliere gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.

Il prodotto contiene: metacrilato di metile, difenil(2,4,6-trimetilbenzoile)-fosfina ossido, dipentaeritritolo pentaacrilato, benzoato di 2-(dimetilammino)etile

Ropak UV polvere

Avvertenza:

Attenzione

Indicazioni di pericolo:

H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza:

Prevenzione:

P261	Evitare di respirare la povere.
P280	Indossare guanti protettivi/Proteggere gli occhi.

Reazione:

P333+P313	In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.
P363	Lavare gli indumenti contaminati prima di indossarli nuovamente.
P302+P352	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: Lavare abbondantemente con acqua e sapone.

Smaltimento:

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali/regionali/nazionali/internazionali.

Il prodotto contiene: perossido di dibenzoile

5. Avvertenze per la conservazione e la durata

Conservazione:

P403+P233	Tenere il recipiente ben chiuso e conservare in un luogo ben ventilato.
P403+P235	Conservare in luogo fresco e ben ventilato.

Durata: La polvere e il liquido Ropak UV hanno una durata illimitata se conservati ad una temperatura compresa tra 4 °C e 25 °C.

6. Lavorazione

6.1 Preparazione del pezzo

Dopo l’adattamento, la rifinitura e la lucidatura dello scheletrato, sabbiare le zone, in cui deve essere applicato il Ropak UV, con 110 µm di biossido di alluminio (non utilizzare una sabbiatrice a riciclo automatico). Dopo la sabbiatura pulire la superficie dello scheletrato con un getto d’aria priva di oli o con un getto di vapore.

6.2 Miscelazione

Miscelare il Ropak UV polvere e liquido (p.es. su un blocco da impasto) fino ad ottenere una consi-stenza fluida. **Attenzione:** Il Ropak UV, in nessun caso, deve essere miscelato troppo denso, in quanto l’indurimento potrebbe avvenire in modo non omogeneo.

6.3 Applicazione

Utilizzando un pennello monouso, applicare due strati sottili di Ropak UV con una mano coprente ed eseguire una polimerizzazione intermedia.

Successivamente fotopolimerizzare nella lampada fotopolimerizzabile come descritto al paragrafo 6.4.

6.4 Dati tecnici

Denta-Color XS	90 sec.
Schütz PLC 500C	5 min.
bredent - Polylux	5 min.
bredent bre.Lux PowerUnit/ bred.Lux PowerUnit 2	180 sec. polimerizzazione intermedia, 360 sec. polimerizzazione finale

Attenzione: Posizionare l’oggetto il più vicino possibile alla fonte di luce. L’intensità della luce e di conseguenza l’effetto fotopolimerizzante cala con l’aumentare della distanza dalla luce, e può essere causa di una fotopolimerizzazione incompleta. Le zone d’ombra devono essere evitate. Ropak UV indurisce da 470 a 520 nm.

7 Cause di insuccessi

7.1 Decolorazioni, striature di Ropak nella resina

Errore: Il Ropak UV non è stato indurito sufficientemente nell’apparecchio fotopolimerizzabile.

Il Ropak UV è stato applicato con uno strato troppo spesso.

L’indurimento è avvenuto in un apparecchio fotopolimerizzabile non idoneo.

7.2 Nonostante un tempo d’indurimento sufficientemente lungo, la superficie di Ropak UV rimane appiccicosa.

Errore: Il Ropak UV è stato applicato con uno strato troppo spesso.

Soluzione: Sabbiare il Ropak UV, miscelarlo con una consistenza fluida e riapplicarlo.

8. Ulteriori avvertenze

Queste istruzioni per l’uso si basano sullo stato attuale della tecnica e su nostre esperienze. Il prodotto deve essere utilizzato solo in base alle indicazioni descritte al punto 2. L’utente è personalmente responsabile dell’utilizzo del prodotto. Il produttore non si assume responsabilità per risultati non conformi, poiché non ha alcuna influenza sulle lavorazioni successive. Nel caso in cui, tuttavia, fosse richiesto un risarcimento dei danni, questo sarà commisurato esclusivamente al valore commerciale dei nostri prodotti.

(ES) Instrucciones de uso

Ropak UV

Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones de uso antes de la aplicación del producto.

El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños derivados de no observar estas instrucciones de uso.

1. Descripción de producto

Ropak UV es un opaquizante compacto fotopolimerizable de color resina, que se usa para cubrir las partes del esquelético que se revisten con resina rosa autopolimerizable. Su particular color cubre todas las piezas metálicas.

2. Indicaciones

Es un opaquizante para cubrir partes del esquelético que se revisten con resina rosa autopolimerizable.

3. Contraindicaciones

En caso de sospecha de intolerancia, este producto sólo podrá aplicarse tras haberse descartado una alergia mediante las pruebas alergológicas correspondientes.

4. Indicaciones para la seguridad y sobre riesgos

Ropak UV líquido

Palabra de advertencia:

Peligro

Indicaciones sobre riesgos

H225	Liquido y vapores altamente inflamables.
H361f	Se sospecha que perjudica a la fertilidad.
H315	Provoca irritación cutánea.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H335	Puede irritar las vías respiratorias.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia:

Prevención:

P201	Pedir instrucciones especiales antes del uso.
P210	Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
P233	Mantener el recipiente heréticamente cerrado.
P261	Evitar respirar los vapores.
P280	Llevar guantes/gafas/máscara de protección.
P281	Utilizar el equipamiento de protección personal obligatorio.

Respuesta:

P303+P361+P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitarse inmediatamente las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua o ducharse.

P305+P351+P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resul fácil. Seguir aclarando.

P308+P313 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico.
P362+P364 Quitarse la ropa contaminada y lavarla antes de volvérsela a poner.

El producto contiene: metacrilato de metilo, difenil(2,4,6-trimetilbenzoilo)-fosfina óxido, pentaacrilato de dipentaeritritol, benzoato de 2-(dimetilamino)etilo

Ropak UV polvo

Palabra de advertencia:

Atención

Indicaciones sobre riesgos:

H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H412	Resulta dañino para organismos acuáticos con efectos a largo plazo.

Consejos de prudencia:

Prevención:

P261	Evitar respirar el polvo.
P280	Llevar guantes de protección.

Respuesta

P333+P313 En caso de irritación o erupción cutánea: Consultar a un médico.

P363 Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.

P302+P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.

Eliminación:

P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentatción local/reginal/nacional/internacional.

El producto contiene: peróxido de dibenzoilo

5. Indicaciones para la conservación y sobre la caducidad

Conservación:

P403+P233	Conservar el envase completamente cerrado en un lugar bien ventilado.
P403+P235	Conservar en un lugar fresco y bien ventilado.

Caducidad: El opaquizante Ropak UV polvo y líquido puede conservarse ilimitadamente en un lugar con temperaturas entre 4 °C y 25 °C.

6. Procesamiento

6.1 Preparación de la pieza

Para una fijación segura de la resina sobre Ropak es imprescindible dotar de retenciones la superficie que se va a revestir.

Una vez ajustado, repasado y pulido el esquelético, se arenará con óxido de aluminio de grano de 110 µm la zona donde vaya a aplicarse el opaquizante Ropak UV (los equipos con ciclo para recuperar la arena no son adecuados porque se ensucia la superficie de metal del esquelético). La superficie arenada se deberá limpiar con aire a presión sin aceite o con chorro de vapor.

6.2 Mezcla

Mezclar (por ejemplo, sobre un bloc de mezclas) Ropak UV polvo con Ropak UV líquido procurando que la consistencia sea fluida.

A tener en cuenta: La consistencia de la mezcla no deberá ser excesivamente espesa, pues de lo contrario su curado no será homogéneo.

6.3 Aplicación

Cubrir la superficie con dos capas finas de Ropak UV usando un pincel de un solo uso. Polimerizar una capa primero y luego la otra. A continuación fotopolimerizar tal como se describe en el punto 6.4.

6.4 Especificaciones técnicas

Denta-Color XS	90 s
Schütz PLC 5000	5 min
bredent Polylux	5 min
bredent bre.Lux PowerUnit/bre.Lux PowerUnit 2	180 s polimerización intermedia, 360 s polimerización final

A tener en cuenta: Disponer el objeto lo más cerca posible de la fuente de luz del equipo de fotopolimerización. La potencia de la luz y, por lo tanto su efecto, se debilita enormemente con la distancia y puede influir en la polimerización. Evitar zonas de sombra.

7. Fuentes de errores

7.1 Manchas y cambios de color en la resina

Error: No se curó la capa de Ropak UV el tiempo suficiente en el equipo de fotopolimerización.

Se pinceló una capa muy gruesa de Ropak UV.

La fotopolimerización se realizó en un equipo de fotopolimerización inadecuado.

7.2 A pesar de curarlo suficiente tiempo, el Ropak UV se queda pastoso en la superficie

Error: Se mezcló los dos componentes del Ropak UV con una consistencia demasiado espesa.

Solución: Arenar la estructura, volver a mezclar con una consistencia fluida y fotopolimerizar de nuevo.

8. Otras indicaciones

Estas instrucciones de uso se corresponden con el estado actual de la técnica y nuestra propia experiencia. El producto sólo podrá aplicarse para las indicaciones descritas en el punto 2. El usuario es el único responsable de la aplicación del producto. El fabricante no se responsabiliza de los resultados fallidos, ya que no participa en el procesamiento. El derecho a indemnización por daños y perjuicios que aun así puedan producirse, se limita exclusivamente al valor comercial de nuestros productos.

Symbolo / Symbols / Symboles / Simboli / Símbolos:

REF	Artikelnummer Catalogue number N° du produit Codice d'ordine Referencia de artículo
LOT	Fertigungslosnummer, Charge Batch code Code du lot Numero di lotto Código de lote
	Achtung Caution Mise en garde Attenzione Atención
	Hersteller Manufacturer Fabricant Fabbricante Fabricante
	Temperaturbegrenzung / Untere Grenze 4 °C / Obere Grenze 25 °C Temperature limit / Lower limit 4 °C / Upper limit 25 °C Limites de température / Limite inférieure 4 °C / Limite supérieure 25 °C Limiti di temperatura / Limite inferiore 4 °C / Limite superiore 25 °C Limites de temperatura / limite inferior 4 °C / limite superior 25 °C

Symbolo nach GHS-Verordnung / Symbols according to GHS regulation / Symboles selon le règlement GHS / Simboli in base alla normativa GHS / Símbolos según las normas GHS

	GHS02, Flamme GHS02, Flame GHS02, flamme GHS02, fiamma GHS02, llama
	GHS07, Ausrufezeichen GHS07, exclamation mark GHS07, point d'exclamation GHS07, punto esclamativo GHS07, signo de exclamación
	GHS08, Gesundheitsgefahr GHS08, Health hazard GHS08, danger pour la santé GHS08, pericolo per la salute GHS08, peligro para la salud

Symbol nach NFPA (USA) / Symbols according to NFPA (USA) / Symboles selon NFPA (USA) / Simboli in base a NFPA (USA) / Símbolos según NFPA (USA)

1 1 0	HEALTH FIRE REACTIVITY 1 1 0	Gefahrendiamant Hazard diamond Losange de danger Diamante di fuoco diamante peligroso
---	--	---